

**CONFIDENTIAL**  
密 機

TO

7th

HOUSEH

ISSUED TO

All entries are to be made in ink. The Codes under the various headings in this Schedule are abbreviations of the original and serve merely as reminders to the enumerators. For full descriptions they are advised to refer to the Manual.

原概之各文分表筆墨所  
文以用統之類上填水有  
爲訓詳計籍編所寫筆答  
準兼細員寓號印或案  
手說備祇乃各原應  
册明忘爲原種子用

ACCOMMODATION (RING NUMBER APPLICABLE) 住居情形 (請將適用之號碼加圈)	
TYPE 住所類型 (M.S.C. 1)	Tenure 居住條件 (M.S.C. 3)
0 Space not in a building	1 Owner
1 Rooms, bedspace, verandah, passage, staircase in 2	4 Tenant or sub-tenant
2 Wooden house or shack	7 Rent free
3 Concrete, brick, stone house	9 Non-household
4 Self-contained flat in 3	
5 Non-self contained flat in 3	
6 Bedspace in 3	
7 Basement in 3	
8 Verandah, cockloft in 3	
9 Staircase, passage (domestic house), living space in non-domestic house of 3	
X Roof	
Y Aircraft	

HOUSEHOLD 住戶情形 (M.S.C. 4)	
No. of persons 本表所列人口數目	
Males 男	人
Females 女	人
Total 共	人

CODE 4	EMPLOY
(Use CODE nu	
00	NA (under 6 years)
02	6-14 neither at school nor working
04	Independent
07	Students, not otherwise employed
09	Housewives, not otherwise employed
20	Employees, remunerated on commission basis
22	Employees, in workers, permanent, monthly r.
24	Employees, in-workers, permanent, daily rate
26	Employees, in-workers, permanent, piece rate
27	Employees, in-workers, casual, daily rate
29	Employees, in-workers, casual, piece rate

DATE 1961

COMPLETED SCHEDULES RETURNED

M.S.C.=Mark-sensing Column on punch card

PARTICULARS

DATE 1961

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
NAME	IDENTITY CARD No	RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD	SEX	AGE (LAST BIRTH-DAY) (M.S.C. 6/7)	DATE OF BIRTH	CONJUGAL STATUS (M.S.C. 8)	NO OF CHILDREN LIVING (M.S.C. 9)	PLACE OF BIRTH (M.S.C. 10)	PLACE OF OR (M.S.C. 11)
List all persons residing in these premises on Census Night	Required only for persons of non-static nature or about to change usual place of residence		Enter M for males F for females	Consult Table of Conversion Chinese and foreign Ages		NM= never married M= married W= widowed & not re-married D= divorced	Required only for women who have been married NA = All males and unmarried females	0 Hong Kong, Kowloon & NT 1 Canton, Macao & places adjoining H.K., Canton or Macao (Check details in Manual) 2 Sze Yap 3 Chiu Chau 4 Elsewhere in Kwangtung 6 Shanghai, Taiwan and Central Coastal Provinces	7 Elsewhere in C 8 East Asian Cou in Commonwea 9 East Asian Co Commonwealth details in Manu X UK & Comm Countries, outs Y Other Countrie
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Census Area 統計區  
Census District 統計分區  
Special Division 特別地段  
Ordinary Division 普通地段  
Enumerator's Block 統計員該管分位  
Address of Dwelling 住所地址

PREPARED BY

(SIGNATURE)

Enumerator

第 號 統計員 (簽名)

# HONG KONG CENSUS 1961

7th MARCH 1961

## HOUSEHOLD SCHEDULE

No of line in Enumerator's Record Book 統計員記錄冊第幾行		
Sheet No 1		
Enumeration 訪問工作		
Date 日期	Time In 開始	Time Out 完畢

CODE 4 EMPLOYMENT STATUS (for Column 14) (Use CODE numbers and BOLD letters)	
00 NA (under 6 years)	40 Unpaid family workers
02 6-14 neither at school nor working	46 Employees, out-workers
04 Independent	64 Unemployed
07 Students, not otherwise employed	69 Job seekers
09 Housewives, not otherwise employed	77 Retired persons and pensioners, not otherwise employed
20 Employees, remunerated on commission basis	90 Employers
22 Employees, in-workers, permanent, monthly rate	94 Apprentices, Trainees and learners
24 Employees, in-workers, permanent, daily rate	99 Workers on own account
26 Employees, in-workers, permanent, piece rate	
27 Employees, in-workers, casual, daily rate	
29 Employees, in-workers, casual, piece rate	

Code 8A for Farmers, Foresters & Trappers (for Column 16, Right-hand Part) Tenure of Land (for Master Farmers only) (M.S.C. 21)		Chief Secondary Crop (M.S.C. 22)	
0 NA (not farmers and not master farmers)	0 NA (not farmers, foresters or trappers)	1 Rice	2 Vegetables
1 Own land	2 Ancestral land, paying no rent	3 Flowers	4 Orchard/fruit
2 Ancestral land, paying no rent	3 Ancestral land, paying rent	5 Cattle	6 Pigs
3 Ancestral land, paying rent	4 Lease, 15 years & over, rent in money	7 Poultry	8 Forest products
4 Lease, 15 years & over, rent in money	5 Lease, 15 years & over, rent in produce	9 Traps & Stake-nets	X Fish, oyster culture
5 Lease, 15 years & over, rent in produce	6 Lease, 15 years & over, rent in both	Y Unspecified	
6 Lease, 15 years & over, rent in both	7 Lease, less than 15 yrs., rent in money		
7 Lease, less than 15 yrs., rent in money	8 Lease, less than 15 yrs., rent in produce		
8 Lease, less than 15 yrs., rent in produce	9 Lease, less than 15 yrs., rent in both		
9 Lease, less than 15 yrs., rent in both	X Any combination of 1, 2 and 3		
X Any combination of 1, 2 and 3	Y Any combination of 1, 2 or 3 with 4 to 9		
Y Any combination of 1, 2 or 3 with 4 to 9			

EDUCATION (for Column 17)	
CODE 6 (UNDER 15 YEARS)	CODE 7 (15 YEARS & OVER)
0 NA (too young)	1 Private Tutor
1 Primary 1	2 Primary
2 " 2	3 Junior Middle or Lower Secondary
3 " 3	4 " 4
4 " 4	5 " 5
5 " 5	6 " 6
6 " 6	7 Chinese Junior Middle
7 Chinese Junior Middle	8 A-C Lower Secondary
8 A-C Lower Secondary	9 English Lower Secondary
9 English Lower Secondary	X Anything higher
X Anything higher	Y No schooling (6 years and over)
Y No schooling (6 years and over)	

### PARTICULARS OF EACH PERSON

This schedule contains

本頁共 sheets 頁

7 MARRIAGE STATUS (M.S.C. 8)	8 NO OF CHILDREN LIVING (M.S.C. 9)	9 PLACE OF BIRTH (M.S.C. 10)	10 PLACE OF ORIGIN (M.S.C. 11)	11 LANGUAGE (M.S.C. 12)	12 CAN HE/SHE SPEAK ENGLISH OR CANTONESE? (M.S.C. 13)	13 COMPLETE YEARS SETTLED IN HK (M.S.C. 14)	14 EMPLOYMENT STATUS (M.S.C. 15/16)	15 INDUSTRY, TRADE OR SERVICE (M.S.C. 17/18)	16 OCCUPATION OR CRAFT		17 EDUCATION (M.S.C. 24)		18 LITERACY (M.S.C. 25)
									OTHER THAN FARMING, FORESTRY, HUNTING AND FISHING (CODE 8C) (M.S.C. 19, 20)	FARMERS, FORESTERS AND TRAPPERS Land Tenure (CODE 8A) (M.S.C. 21) (see above) Chief Secondary Crop (CODE 8A) (M.S.C. 22) (see above)	UNDER 15 YEARS	15 YEARS & OVER	
SM= never married M= married W= widowed & not re-married D= divorced	Required only for women who have been married NA = All males and unmarried females	0 Hong Kong, Kowloon & NT 1 Canton, Macao & places adjoining H.K., Canton or Macao (Check details in Manual) 2 Sze Yap 3 Chiu Chau 4 Elsewhere in Kwangtung 6 Shanghai, Taiwan and Central Coastal Provinces	7 Elsewhere in China 8 East Asian Countries not in Commonwealth 9 East Asian Countries in Commonwealth (Check details in Manual) X U.K. & Commonwealth Countries, outside Asia Y Other Countries	0 NA=Below 5 years or dumb 1 English 2 Cantonese 3 Hakka 4 Hoklo 5 Sze Yap 6 Shanghai 7 Kuo Yu 8 Other East Asian Language 9 Portuguese X Others	E = ENGLISH C = CANTONESE B = BOTH N = NEITHER NA=Below 5 years or dumb	0 Under 1 year 1 1 year 2 2 years 3 3 " " 4 4 " " 5 5 " " 6 6-11 Yrs 12 12-15 " " 16 16-22 " " 23 23 yrs & over NA Persons born in HK	Classify according to CODE 4 (see above)	Classify according to CODE 5			Classify according to CODE 6 (see above)	Classify according to CODE 7 (see above)	SIGHTED PERSONS 0 NA (Below 10 years) 3 Can read X Cannot read TOTALLY BLIND (any age) 8 Can read Braille 9 Cannot read Braille
					2								
					3								
					4								
					5								
					6								
					7								
					8								
					9								
					10								

PREPARED BY

VERIFIED BY

(SIGNATURE)

Enumerator No

(SIGNATURE)

Chief Enumerator No

DATE

1961

第 號 統計員 (簽署)

第 號 組長 (簽署)

(注意) 住所詳情應填在本表正面

一 姓名	二 身份證號碼	三 與戶主 之關係	四 性別 男'M' 女'F' 男性代表 女性代表	五 年齡 (年及月份)	六 出生日期	七 婚姻現狀	八 生育 子女 幾人	九 出生地點	十 籍貫或國籍
錄於戶口統計之夜宿 住所者均需予以記	凡有流動性 人口及行將 遷移住所者 需填報身 份證號碼			參照陰陽曆 年齡申算表		NM 代表 未婚 M 代表 已婚 V 代表 偶 D 代表 異	NM 代表 未婚 M 代表 已婚 V 代表 偶 D 代表 異	0 港九新界 1 廣州及澳門鄰近地區 (詳見分區圖) 2 四邑 3 潮州 4 廣東省其他地區	6 江浙台閩 7 中國其他地區 8 東亞(非美屬) 9 東亞英屬(非美屬) (詳見分區圖) X 美屬(非東亞) Y 世界其他各國
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Census Area 統計區  
 Census District 統計分區  
 Special Division 特別地段  
 Ordinary Division 普通地段  
 Enumerator's Block 統計員管理分位  
 Address of Dwelling 住所地址

PREPARED BY

(SIGNATURE)

Enumerator No

SERIAL No G 20113

第 號統計員製表  
(簽名)

七	八	九	十	十一	十二	十三	十四	十五	十六	十七	十八	
婚姻狀況	在育子女幾人	出生地點	籍貫或國籍	方言	能否說英語或粵語	年已屆滿若干歲	從業身份	行業	職業	教育	文字識識	
MM代表未婚	MM代表已婚	0 港九新界 1 廣州及澳門鄰近地區 (詳細分類參閱調查手冊) 2 四邑 3 潮州 4 廣東省其他地區	6 江浙台閩 7 中國其他地區 8 東亞(非英聯邦國家) 9 東亞英聯邦國家(詳細分類參閱調查手冊) X 英聯邦國家(東亞以外) Y 世界其他各國	0 不適用者(五歲以下兒童及啞者) 1 客家話 2 閩語 3 四邑話 4 潮州話 5 上海話 6 廣東話 7 其他方言 8 英語 9 其他語言	E 代表英語 C 代表粵語 B 代表英語及粵語 N 代表不能說英語或粵語 NA 代表五歲以下或啞者	0 10歲以下 1 10-14 2 15-19 3 20-24 4 25-29 5 30-34 6 35-39 7 40-44 8 45-49 9 50-54 10 55-59 11 60-64 12 65-69 13 70-74 14 75-79 15 80歲以上	參照分類表(四)	參照分類表(五)	漁牧 農 林 漁 其他職業 性 質 記 在 欄 內 將 職業 外 漁 業 上 欄 記 明 如 係 農 業 上 欄 記 明 估 用 性 質 下 欄 記 明 產 品 名 稱	五歲以下者 參照表(六)	五歲以上者 參照表(七)	日力健全者 0 十歲以下者 1 十歲至十四歲 2 十五歲至十九歲 3 二十歲至二十四歲 4 二十五歲至二十九歲 5 三十歲至三十四歲 6 三十五歲至三十九歲 7 四十歲至四十四歲 8 四十五歲至四十九歲 9 五十歲至五十四歲 完 全 失 明 者 (不 限 年 齡)
					1							
					2							
					3							
					4							
					5							
					6							
					7							
					8							
					9							
					10							

PREPARED BY

VERIFIED BY

(SIGNATURE)

(SIGNATURE)

Enumerator No

Chief Enumerator No

DATE

1961

第 號 統計員製表  
(簽署)

第 號 組長審核  
(簽署)